

## Videoteca de Baketik, el Centro por la paz de Arantzazu

Baketik ha creado una videoteca de películas y documentales cuyo contenido tiene relación con la lucha por vivir y convivir éticamente. Su objetivo es exclusivamente educativo y no comercial. Baketik presta gratuitamente estas películas a quien lo solicite: centros educativos, grupos de tiempo libre, parroquias, ONGs, asociaciones de todo tipo, familias, cuadrillas de amigos/as... Cada película va acompañada de una breve guía didáctica como ésta. Su finalidad es facilitar el análisis y la reflexión sobre su contenido. En cada una de estas guías un/a colaborador/a de Baketik que ha visto la película ha elaborado dos de sus apartados: «temática» y las «preguntas antes y después de su visionado». Es la sugerencia que nos hace esta persona para ver esta película. Si quieres tú también puedes colaborar enviándonos tus opiniones sobre películas que te hayan gustado. (Más información en [www.baketik.org](http://www.baketik.org))

## Temática

### Amistad, tolerancia e injusticia

**Amistad.** La película narra la amistad entre dos niños; amistad que va creciendo aunque la situación se torna cada vez más difícil.

**Tolerancia.** La historia describe el proceso de la relación entre los protagonistas. Se van conociendo, respetando y aceptando a pesar de la diferencia.

**Injusticia.** La película muestra las posibles consecuencias de un trato injusto que puede mover al odio, la denuncia y la sed de venganza.

## Sugerencias para ver y escuchar la película

Una película se puede ver y escuchar de muchas maneras. Ofrecemos unos puntos de referencia. Concretamente, sugerimos ver y escuchar la película...

**...hacia adentro.** Reflexionar sobre lo que la película nos sugiere en primera persona y sobre las preguntas que nos plantea en nuestra propia vida. No pretendemos buscar respuestas definitivas, atendemos a las resonancias que nos deja.

**...hacia fuera.** Promover un coloquio sobre la película en familia o en grupo. No se trata de llegar a conclusiones. Compartimos lo que hemos sentido y percibido e intentamos escuchar y entender la percepción diferente de los otros.

**...no sólo con la cabeza, también con el corazón.** Se trata de dejar por un momento a un lado los prejuicios ideológicos o ideas preconcebidas para que, al hilo de lo que nos cuenta la película, puedan hablar los sentimientos.

**...y después de algún tiempo repensar.** Estar atentos al poso que la película deja después de unos días. Ese «poso» es una impresión en la que se funden nuestra reflexión sobre lo que hemos visto y la vida propia que la historia cobra en nosotros/as.

## Algunas preguntas...

### ...antes de la película

- Sobre la identidad: ¿Qué es lo que determina la identidad de las personas? ¿Se puede reducir a un solo rasgo o aspecto?
- Sobre la amistad: ¿Pueden dos personas procedentes de culturas o razas diferentes ser amigas? ¿Cuáles son las bases de la amistad?
- Sobre la justicia: ¿Qué entendemos por justicia? ¿Qué es lo que puede provocar que una persona se sienta injustamente tratada?

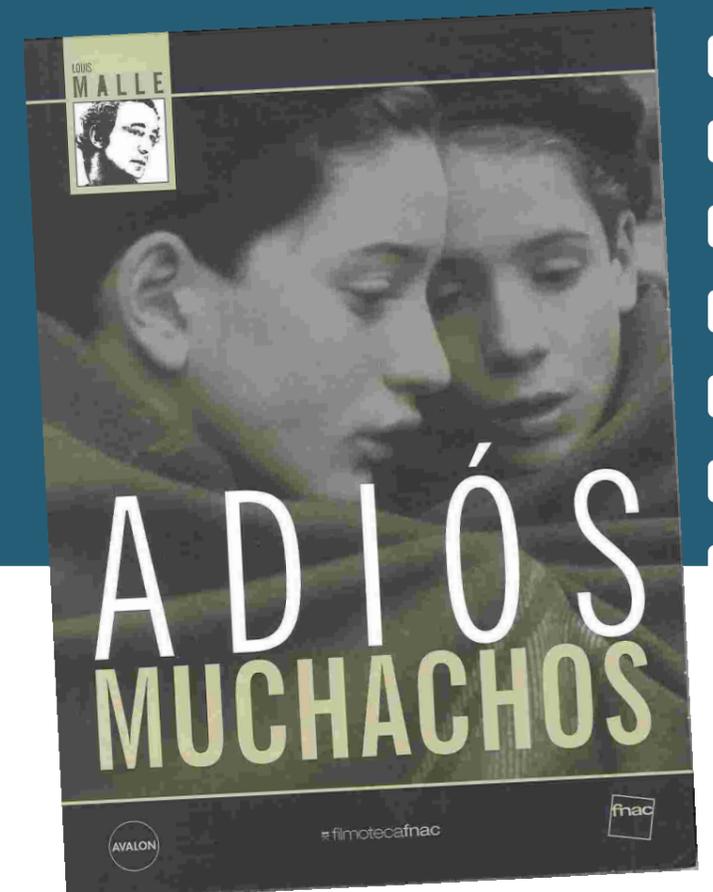
### ...después de la película

- ¿Qué es lo que hace diferentes a Julien y Bonnet? ¿Y en qué son iguales?
- La relación entre Julien y Bonnet va evolucionando a lo largo de la película. ¿Cuál es la actitud de Julien hacia Bonnet cuando lo conoce? ¿Y cuando descubre que Bonnet es judío? ¿Y la actitud del resto de los personajes?
- ¿Cómo se siente Joseph a lo largo de la película? ¿Ha sido injustamente tratado? ¿Por qué denuncia a sus compañeros? ¿Hay algo que justifica estas actuaciones?

Con la colaboración de Pello Sarasua.

zeurekin eta besteekin bizitzeko zinema

# Adiós muchachos



# Adiós muchachos

## Ficha técnica

TÍTULO ORIGINAL: Au revoir les enfants

AÑO: 1987.

DURACIÓN: 102 min.

PAÍS: Francia.

DIRECCIÓN: Louis Malle.

REPARTO: Gaspard Manesse, Irène Jacob, Raphaël Fetjo, Francine Racette, Stanislas Carré de Malberg, Philippe Morier-Genoud, François Berléand, François Négret, Peter Fritz, Pascal Rivet, Benoît Henriet.

PRODUCCIÓN: NEF/MK 2, Stella Film, NEF Filmproduktion.

## Sinopsis

Francia durante la ocupación nazi. En un internado católico estudia Julien, un niño a punto de entrar en la pubertad. Empezado el curso, aparece Bonnet, un nuevo estudiante que tiene algo misterioso en su persona. A través de juegos, peleas y el descubrimiento de intereses comunes, la amistad entre ambos irá creciendo y haciéndose más cercana, sobre todo cuando Julien descubre lo que le diferencia de Bonnet: él es árabe, su amigo judío. Basada en los recuerdos personales de infancia del director Louis Malle.

## Baketik Arantzazuko Bake zentroko bideoteka

Baketik-ek geurekin eta besteekin etikoki bizitzearekin zerikusia duten filmen eta dokumentalen bideoteka bat sortu du. Helburu hezigarria dauka soilik, ez komertziala. Baketik-ek doan uzten dizkie pelikulak eskatzen dituztenei: ikastetxeak, aisialdi taldeak, parrokiak, GKEak, mota guztietako elkarteak, familiak, lagun taldeak... Pelikula bakoitzak hau bezalako gida didaktiko bat darama. Edukiari buruzko azterketa eta gogoeta erraztea du xede. Gida bakoitzean pelikula ikusi duen Baketik-eko kolaboratzaile batek bi atal egin ditu: «gaia» eta «galderak pelikula ikusi aurretik eta ondoren». Hau da pertsona honek pelikula ikusteko egiten digun iradokizuna. Nahi izanez gero, zeuk ere parte har dezakezu gustatu zaizkizun zenbait pelikulen iritziak bidalita. (Informazio gehiago [www.baketik.org](http://www.baketik.org) webgunean)

## Gaiak

### Adiskidetasuna, tolerantzia eta bidegabekeria

**Adiskidetasuna.** Pelikulak bi umeren arteko adiskidetasuna islatzen du. Aurrera egiten duen adiskidetasuna da, nahiz eta egoera geroz eta zailago bihurtu.

**Tolerantzia.** Protagonisten arteko harremanaren prozesua deskribatzen du istorioak. Elkar ezagutzen doaz, elkar errespetatzen eta onartzen, desberdintasunak desberdintasun.

**Bidegabekeria.** Gorrotoa, salaketa eta mendeku-egarrria ekar ditzakeen portaera bidegabearen ondorio posibleak aurkezten ditu pelikulak.

### Filma ikusteko eta entzuteko iradokizunak

Pelikula bat modu askotara ikus eta entzun daiteke. Erreferentzi puntu batzuk eskaintzen ditugu. Zehazki pelikula modu honetara ikustea eta entzutea iradokitzen dizugu:

**...barrura begira.** Gutako bakoitzari esanguratsu egiten zaigun horri buruz eta gure bizitzan bertan sorrarazten dizkigun galderi buruz hausnartu. Helburua ez da betirako erantzunak aurkitzea, uzten dizkigun arrastoei erreparatzea baizik.

**...kanpora begira.** Taldean edota familian elkarriketa sustatu. Kontua ez da ondorioetara iristea. Hauteman eta sentitu duguna konpartitzea, eta besteen hautemate ezberdina entzuten eta ulertzen saiatzea da.

**...ez bakarrik arrazoiarekin, baita bihotzarekin ere.** Une batez aurreiritzi ideologikoak eta edo aurrez ditugun ideiak albo batera utzi, pelikulak kontatzen digun horren harira, sentimenduek hitz egin dezaten.

**...eta denbora baten buruan, berriz ere pentsatu.** Adi erreparatu egun batzuen ostean pelikulak utzitako arrastoari. Arrasto hori ikusi dugunari buruzko hausnarketak eta istorioak gudan hartu duen biziak sortutako inpresioa da.

### Zenbait galdera...

#### ...pelikula ikusi aurretik

- Nortasunari buruz: Zerk zehazten du pertsonen identitatea? Ezaugarri edo alderdi bakarrera muga daiteke nortasuna?
- Adiskidetasunari buruz: Kultura edo arraza desberdineko bi pertsona lagunak izan daitezke? Zeintzuk dira adiskidetasunaren oinarriak?
- Justiziar buruz: Zer ulertzen dugu justiziatzat? Zerk eraman dezake pertsona bat modu bidegabean tratatu dutela sentitzera?

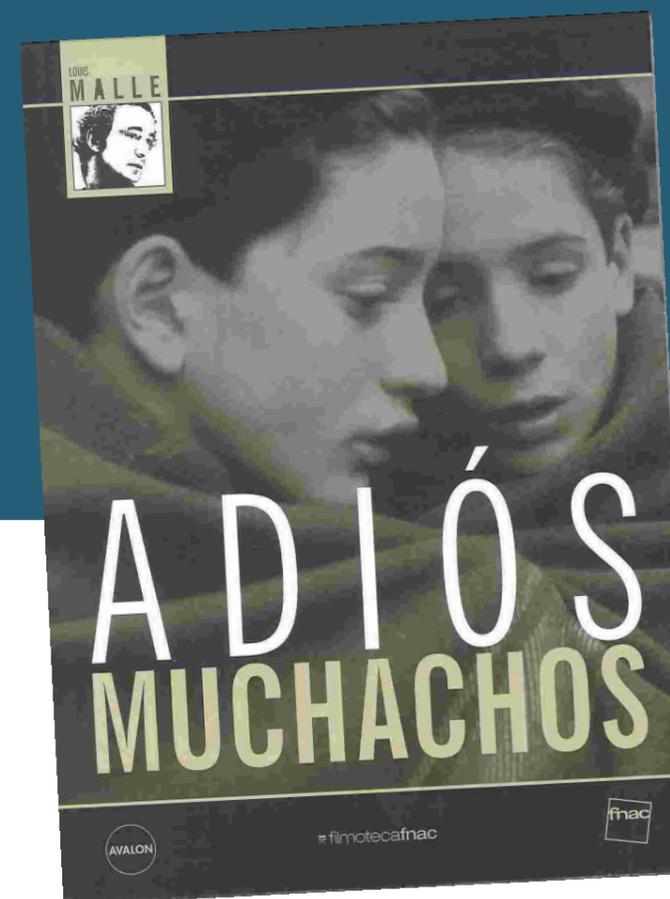
#### ...pelikula ikusi ondoren

- Zerk egiten ditu Julien eta Bonnet desberdin? Eta zertan dira berdinak?
- Julien eta Bonneten arteko harremanak ibilbidea du pelikulan zehar. Zein da Julienek Bonnetekiko duen jarrera elkar ezagutzen dutenean? Eta Bonnet judutarra dela konturatzen denean? Eta nolakoa da beste pertsonaien jarrera?
- Pelikulan zehar nola sentitzen da Joseph? Modu bidegabean tratatu dute? Zergatik salatzen ditu ikaskideak? Ba al dago ekintza horiek justifika ditzakeen zerbait?

Pello Sarasuaren laguntzarekin.

Cine para **vivir y convivir**

# Adiós muchachos



# Adiós muchachos

## Fitxa teknikoa

JATORRIZKO IZENBURUA: Au revoir les enfants.

URTEA: 1987.

IRAUPENA: 102 min.

HERRIALDEA: Frantzia.

ZUZENDARIA: Louis Malle.

AKTORE-ZERRENDA: Gaspard Manesse, Irène Jacob, Raphaël Fejto, Francine Racette, Stanislas Carré de Malberg, Philippe Morier-Genoud, François Berléand, François Négret, Peter Fritz, Pascal Rivet, Benoît Henriot.

EKOIZPEN-ETXEA: NEF/MK 2, Stella Film, NEF Filmproduktion.

## Sinopsia

Frantzia nazien okupazio-garaietan. Nerabezaroan sartzearen dagoen Julienek barnetegi katoliko batean ikasten du. Ikasturtea hasita dagoela, Bonnet agertuko da, ikutu misteriozua duen ikasle berria. Jokuen, borroken eta komunean dituzten interesen bidez, bien arteko adiskidetasuna estutuko da. Batik bat, Julien Bonnetengandik desberdintzen duen horretaz ohartzen denean: bera arioa da, laguna, berriz, judutarra. Louis Malle zuzendariaren haurtzaroko oroitzapenetan oinarritua dago.

**baketik** arantzazu

Bake zentroa. Gatazken lantze etokia

Centro por la paz  
Elaboración ética  
de conflictos

EUSKO JAURLARITZA GOBIERNO VASCO

KULTURA SAILA  
Gatazken eta Gatazken Ezintasunaren  
Zuzendaritza

DEPARTAMENTO DE CULTURA  
Dirección de Juventud y Acción  
Comunitaria

**baketik** arantzazu

Bake zentroa. Gatazken lantze etokia

Centro por la paz  
Elaboración ética  
de conflictos

943-251005

[www.baketik.org](http://www.baketik.org)